ቍርባን

subst. , plerumque m. , Pl. **ቍርባናት ፡** [קָרְבָּן ܩُرْبَانٌ ܩܘܪܒܢܐ] *oblatio* a) *donum* Deo oblatum *vot ivum* , *anathêma* , δῶρον Num. 7,10 seq.; ἐισφορά Ex. 30,13; Ex. 30,14. b) *sacrificium* cujusvis generis: δῶρον Gen. 4,4; Lev. 1,14; Lev. 2,1; Lev. 2,13; (**ቍርባን ፡ መስዋዕት ፡**); Jer. 40,11; Matth. 8,4 rom.; Hebr. 5,1; θυσία Lev. 17,8; Lev. 23,13; Jes. 56,7; Am. 5,22; Jer. 6,20; Jer. 7,22; Jer. 14,12; ὁλοκάρπωσις Gen. 8,20; κάρπωμα Lev. 1, 9; Lev. 1,13; Lev. 1,17; ὁλοκαύτωμα Lev. 4,7; Lev. 4,18; Lev. 4,25; Lev. 4,30; Lev. 14,31; **አልህምት ፡ ለቍርባናት ፡** 1 Par. 21,23; 2 Par. 1, 6; 2 Par. 2,4; 2 Par. 7,1; Ps. 49,9; Ps. 50,20; Ps. 49,9; Ps. 50,20; μωκήματα Sir. 31,22; 4 Esr. 10,58; **ቍርባናት ፡** Sx. Mag. 23; **ኅብስተ ፡ ቍርባን ፡** ἄρτοι τῆς προθέσεως *panes propositionis* 1 Reg. 21,6; Matth. 12,4. c) in ecclesia Christiana **ቍርባን ፡** est α) προσφοραί *oblationes* F.N. 13; Lit. 164,4; Clem. f. 256. β) *sacrificium altaris* , *eucharistia* (vid. **አቅረበ ፡** et **አቀረበ ፡**): **ኢይመጥዎሙ ፡ ቍርባነ ፡** Clem. f. 179; **ነሢአ ፡ ቍርባን ፡** F.M. 6,2; **የሀብዎ ፡ ቍርባነ ፡** F.M. 7,2; **ተመጠወ ፡ ቍርባነ ፡** Can. Anc. 11; **በእንተ ፡ ሥርዐተ ፡ ቍርባን ፡** Kid. f. 8. γ) *panis eucharisticus* : **በእንተ ፡ ቍርባን ፡ ወደም ፡** F.M. 26.

TraCES en

qʷərbān

Leslau

መዝመዘ ፡ ቍርባነ *mazmaza qʷərbāna rub the bread of the Eucharist to test the soundness of the loaf and to remove loose particles* (Brightman 1896, 587), vid. **መዝመዘ ፡** Leslau 1987, 378b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added les* on 16.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 16.2.2024
- Andreas Ellwardt *Referenzen*, on 8.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016